

мере оградил эпизод из повести о российском кавалере Александре, когда Тигранор сражается также с не узнавшей его Тирой.

Повесть о российском  
дворянине Александре

Повесть о французском  
шляхтиче Александре

Тогда Тигранор так сильно в перси ударил  
Тиру, что Тиру, пад с коня, два часа яко  
мертва лежала<sup>43</sup>

Александр же Вену жестоко порази ко-  
пием своим и сверже ее с коня, яко  
мертву на землю<sup>44</sup>

На возникновение «Истории о французском шляхтиче Александре» оказали влияние и повести о шляхетском сыне и о матросе Василии. «Гистория о некоем шляхецком сыне» дала материал для описания сцены, в которой султанская дочь добивается у отца согласия на брак. И в «Истории о некоем шляхецком сыне», и в повести о французском шляхтиче Александре героини убеждают своих родителей выдать их замуж за полюбившихся им молодых людей.

При сравнении диалогов цесаревны и английской королевы («Гистория о некоем шляхецком сыне»), а также султанской дочери («История о некоем французском шляхтиче Александре») бросаются в глаза общность приемов построения диалогов, сходство самой аргументации героев, что позволяет говорить о возможности влияния. Общий план диалогов такой: героиня обращается к отцу с просьбой выдать ее замуж Отец охотно соглашается.

«Гистория о некоем  
шляхецком сыне»

«История о некоем  
французском шляхтиче  
Александре»

Цесарь рече «Кого избереши — воля  
твоя, с тем да сочетаешися закона»<sup>45</sup>

Салтан . рече ей «Любезная моя дочь!  
За кого поволиш, возвести ми, да  
слышу»<sup>46</sup>

При известии о том, что женихом дочери оказывается не-«коронованный», отец отказывается от свадьбы

«Да будет вам в супружество за короно-  
ванных краей достойно»<sup>47</sup>

«Обезумя! Чего ради тако глаголеши?  
Аз тя отдам за благороднаго, нежели за  
сего иностраннаго!»<sup>48</sup>

Дочь говорит, что предпочитает смерть разлуке с возлюбленным

И тогда слышав цесаревна, рече со сле-  
зами «Сей совет смерти мой яко  
вскоре мя мертву узриши »<sup>49</sup>

Она же рече ему: «Благородны отче мой!  
Аще ты мя не отдаш за сего, то я не  
буду жива и узриши мя вскоре мертву!  
И сама велми заплакав горко»<sup>50</sup>

Так же как и шляхетский сын, французский шляхтич Александр использует положение жениха для спасения своей жизни. В «Гистории о некоем шляхецком сыне» герой уезжает из Англии в «Цесарию», в повести

<sup>43</sup> ГИМ, собр Музейное № 1601, л 228

<sup>44</sup> ГИМ, собр А И Барятинского, № 162 л 12

<sup>45</sup> Г Н Моисеева Неизвестная повесть первой половины XVIII в, стр 532

<sup>46</sup> ГИМ собр А И Барятинского, № 162, л 10

<sup>47</sup> Г Н Моисеева Неизвестная повесть первой половины XVIII в, стр 532

<sup>48</sup> ГИМ, собр А И Барятинского, № 162, л 10

<sup>49</sup> Г Н Моисеева Неизвестная повесть первой половины XVIII в, стр 532

<sup>50</sup> ГИМ, собр А И Барятинского, № 162 л 10—10 об